

Miami-Dade Transit
proudly presents

Hispanic Heritage Tours

A tour of historical sites
in Miami's
Hispanic community.

MIAMI-DADE
COUNTY
TRANSIT

www.miamidade.gov/transit

Beginning in the 1500's with the voyages of Cortés and Pizarro, a caravan of Spanish galleons brought an astonishing number of conquistadores, priests, and cartographers to the shores of our peninsula.

Today, another influx of Hispanics from nearer shores is arriving in great numbers to South Florida. Like their predecessors, they seek to settle and work in a foreign country.

Miami-Dade Transit's *Herencia Hispana* tours will take you through the rich history of Hispanics in Miami-Dade County.

Welcome to *Herencia Hispana* tours.

Historical Sites

FREEDOM TOWER

This historical tower was built in 1925 and is fashioned after the Giralda Tower in Seville, Spain. It housed the Miami News for 30 years and was opened as a service center that provided over 400,000 Cuban immigrants with orientation, basic supplies and medical care.

SPANISH MISSIONS & THE MIAMI CIRCLE

Beneath the paved parking lots north of the DuPont Plaza Hotel lie remnants of Tequesta Indian and Spanish settlements. It is said that hundreds of barrels of archaeological material were removed from this site and destroyed in the name of progress. On the other side of the river, a recent archeological find called the Miami Circle is believed to be one of the earliest signs of Tequesta Indians inhabiting the area. Scientists believe the site may have been a temple or a council house.

ELIAN GONZALEZ' HOME

This small house located in Little Havana became the center of world attention in 1999



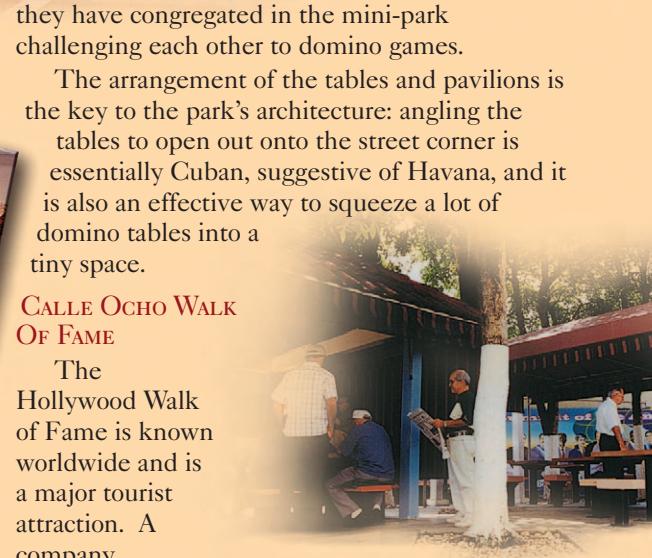
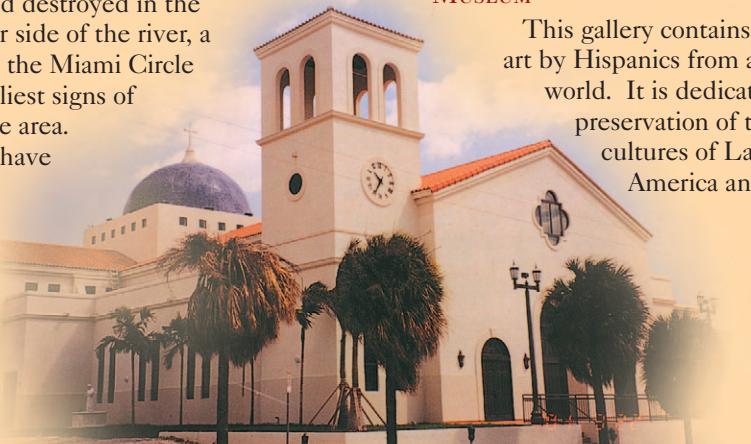
when it became home to Elian Gonzalez, a little boy rescued at sea after his mother perished in a shipwreck in an attempt to flee Cuba. While Elian lived in the house, the U.S. government and Cuba engaged in a political battle culminating in the boy's return to Cuba in 2000.

ST. JOHN BOSCO CHURCH

This newly constructed church was inaugurated in early 2001 following a 38-year-old dream of Monsignor Emilio Vallina. Originally, the church assisted mostly Cuban immigrants and now serves mostly Nicaraguans who have established themselves in this area. The church is already being hailed as "The Flagler Street Cathedral" due to the beauty of its architecture and interior.

LA PLAZA DE LA CUBANIDAD

This corner, dedicated to the six Cuban provinces and some of the fallen heroes in Cuban history, is also dedicated to the men, women and children who were drowned by Fidel Castro's forces while trying to escape from Cuba aboard a ship called "13 de Mayo." The ship was sunk on July 13, 1994 off the coast of Cuba.



THE TOWER THEATER

Built in 1926, the Tower Theater was the only movie house in Miami that showed English-language films with Spanish subtitles. It has been completely refurbished and is credited with spurring the revitalization of Calle Ocho.

TABACALERA LAS VILLAS

This family-owned business dates back to 1938 and has been handed down over three generations. The hand-rolled cigars manufactured in this factory are recognized worldwide for their flavor and blends.

MAXIMO GOMEZ PARK (DOMINO PARK)

Domino Park is a gathering place for the men and women of Little Havana. For years

they have congregated in the mini-park challenging each other to domino games.

The arrangement of the tables and pavilions is the key to the park's architecture: angling the tables to open out onto the street corner is essentially Cuban, suggestive of Havana, and it is also an effective way to squeeze a lot of domino tables into a tiny space.

CALLE OCHO WALK OF FAME

The Hollywood Walk of Fame is known worldwide and is a major tourist attraction. A company was formed in Miami to establish a similar Walk of Fame in Little Havana. A dream come true, the Walk honors Hispanic celebrities who would never be recognized by Hollywood. In March of 1989, Gloria Estefan and the Miami Sound Machine received the first star on the Calle Ocho Walk of Fame.

CUBAN MEMORIAL BOULEVARD

This two-block stretch in the heart of Little Havana is lined with monuments commemorating heroes that fought for Cuban independence from dictator Fidel Castro. Here an eternal flame burns in memory of the 94 Cuban exiles who gave their lives in the foiled Bay of Pigs invasion of Cuba.

A statue of Jose Marti, leader of Cuba's independence struggle against Spain, holds a prominent space on this tree-lined boulevard.

In the center of the block stands a massive Ceiba tree (Kapok tree), considered sacred by most African religions. Practitioners of Santeria, a combination of African and Catholic religions, leave ritual sacrifices of chicken bones and bundles of cloth among the tree's roots in hopes of gaining the blessings of a saint.

CONTACT US

Reservations are required to be a part of this historical experience. Call 305-884-7567, Monday through Thursday from 9 a.m. to 4 p.m. Tours are conducted in both English and Spanish. Please state your language preference when making reservations.

LATIN QUARTER
CENTRO CULTURAL

WQBA
1140 AM

FREEDOM SQUARE
FOUNDATION

UNIVISION 23

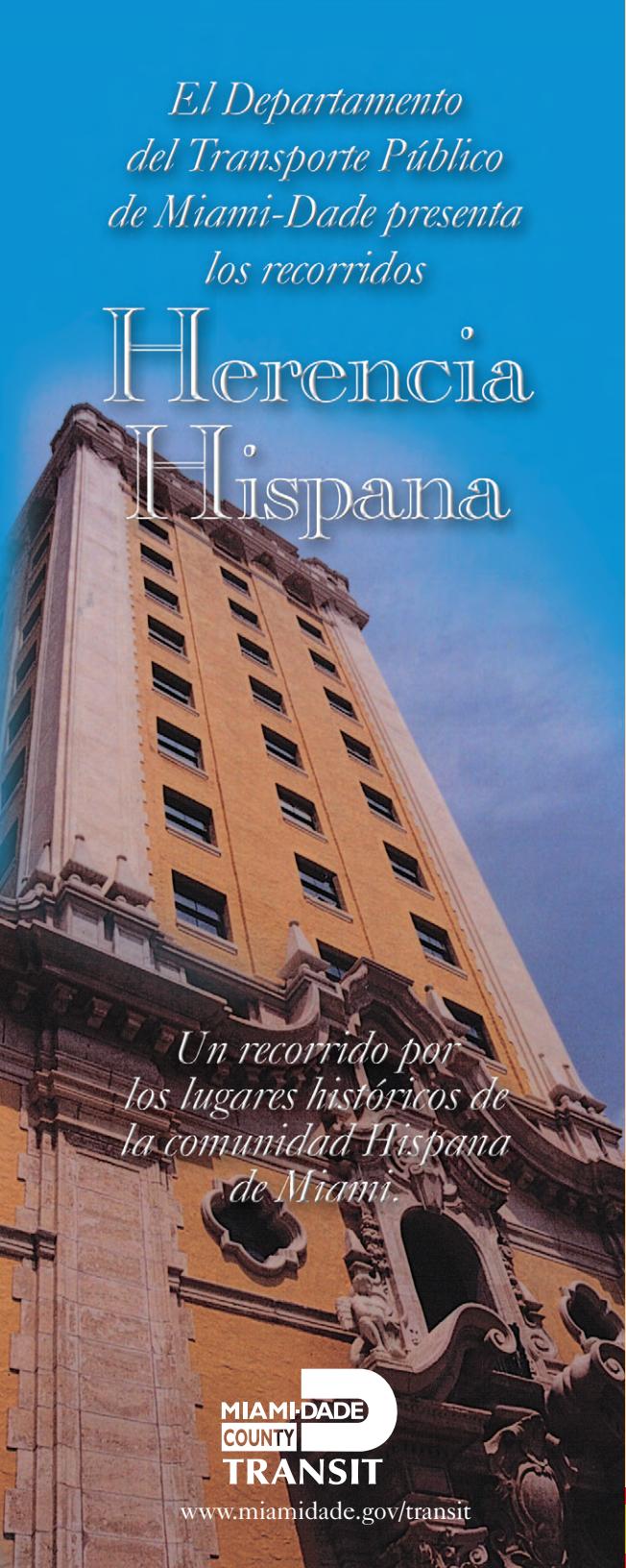
UNIVISION

Old City
THE COLLECTION
MIAMI

HISPANIC TRANSIT
SOCIETY

VISTA
Healthplans™





*El Departamento
del Transporte Público
de Miami-Dade presenta
los recorridos*

Herencia Hispana

*Un recorrido por
los lugares históricos de
la comunidad Hispana
de Miami.*

MIAMI-DADE
COUNTY
TRANSIT

www.miamidade.gov/transit

Comenzando en el 1500 con los viajes de Cortés y Pizarro, una caravana de galeones españoles trajo un gran número de conquistadores, sacerdotes, y cartógrafos a las orillas de nuestra península.

Hoy, hispanos procedentes de costas más cercanas están llegando en gran número al sur de la Florida. Como sus antepasados, buscan establecerse y trabajar en un país extranjero.

Los recorridos ofrecidos por el Departamento del Transporte Público de Miami-Dade le llevarán a través de la rica historia de los hispanos en el condado de Miami-Dade. ¡Bienvenidos a los recorridos Herencia Hispana!

Lugares Históricos

FREEDOM TOWER

Esta histórica torre fué construída en el año 1925 siguiendo el estilo arquitectónico de la Torre Giralda en Sevilla, España. En ella se alojó por 30 años el periódico Miami News. Luego fué abierto como un centro de servicios y cuidados médicos para más de 400,000 inmigrantes cubanos.

MISIÓN ESPAÑOLA Y EL CÍRCULO DE MIAMI

Debajo de la superficie de asfalto que cubre el estacionamiento de autos al norte del hotel Dupont Plaza, se encuentran rastros de un poblado de los indios Tequesta. Se cree que cientos de barriles de material arqueológico fueron removido y destruido en nombre del progreso local. Al otro lado del río se descubrieron unas ruinas de lo que ahora se llama el Círculo de Miami, el cual se cree que es parte de un templo o un lugar de reunión política de los indios Tequesta.

LA CASA DE ELIÁN GONZALEZ

Esta humilde casa, localizada en la pequeña Habana, fué el centro de atención mundial debido al niño Elián Gonzalez y su



rescate del mar en noviembre del 1999 después que su madre pereció tratando de llegar a nuestra costa en busca de la libertad. Luego hubo una lucha política entre EEUU y Cuba sobre su futuro, culminando con el niño siendo devuelto a Cuba en el año 2000. Los familiares han querido conservar la casa donde vivió Elián como un museo símbolo del sufrimiento y la unidad del exilio cubano.

LA IGLESIA SAN JUAN BOSCO

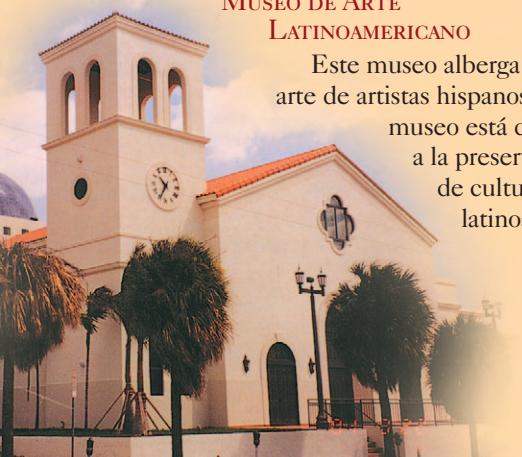
Esta nueva iglesia se inauguró al principio del año 2001 siguiendo el sueño de 38 años del Monseñor Emilio Vallina. Al principio, la iglesia prestaba servicio a inmigrantes cubanos. Ahora sirve en su mayoría a una comunidad nicaraguense. La iglesia también se le conoce como la catedral de la Calle Flagler gracias a la belleza de su arquitectura e interiores.

LA PLAZA DE LA CUBANIDAD

Esta esquina, dedicada a las seis provincias cubanas y a algunos de los héroes fallecidos de la historia cubana, está también dedicada a los hombres, mujeres, y niños que se ahogaron en las costas de Cuba cuando el barco 13 de Mayo fué hundido por el régimen Castrista el 13 de julio del 1994.

MUSEO DE ARTE LATINOAMERICANO

Este museo alberga obras de arte de artistas hispanos. Este museo está dedicado a la preservación de culturas latinoamericanas.



TEATRO TOWER

Construido en el 1926, el teatro Tower era el único cine que presentaba películas en Inglés subtituladas en Español. Fué reacondicionado recientemente y se le acredita la revitalización de la Calle Ocho.

TABACALERA LAS VILLAS

Este negocio que data del año 1938 ha pasado por tres generaciones de la misma familia.

Los tabacos enrollados a mano en esta fábrica son famosos por su aroma y mezcla.

PARQUE MÁXIMO GÓMEZ (PARQUE DEL DOMINÓ)

El Parque del Dominó es lugar de encuentro de los residentes de la Pequeña

Havana. Por años, residentes se retan al juego de dominó, disputándose el título de ganador.

El arreglo de las mesas y pabellones es clave en la arquitectura del parque: el angular las mesas para abrir el área es esencialmente cubano, representativo de la Havana, y es también una manera eficiente de poner muchas mesas de juego en un espacio tan reducido.

PASEO DE LA FAMA DE LA CALLE OCHO

El Paseo de la Fama en Hollywood, California es una atracción turística reconocida mundialmente. Un grupo de personas que querían establecer un paseo similar en la Pequeña Havana para reconocer a los artistas hispanos vieron su sueño convertirse en realidad en marzo del 1989 cuando Gloria Estéfan y el grupo musical Miami Sound Machine recibieron la primera estrella del paseo de la fama de la Calle Ocho.



BULEVAR CUBAN MEMORIAL

Estas dos cuadras en el corazón de la Pequeña Havana están cubiertas de monumentos a los héroes que pelearon por la liberación de Cuba de las manos del dictador Fidel Castro. Aquí, una flama eterna recuerda la memoria de 94 cubanos exiliados que dieron su vida en la invasión a Cuba por la Bahía de Cochinos.



Una estatua de José Martí, líder de la lucha por la independencia de Cuba contra España, tiene un lugar prominente en este bulevar.

En el centro de la cuadra se levanta un masivo árbol de Ceiba, considerado sagrado por la mayoría de las religiones africanas. Seguidores de la Santería, combinación de las religiones católica y africana, dejan ofrendimientos de huesos de gallinas y bultos de ropa entre las raíces de este árbol con la esperanza de recibir la bendición de un santo.

LLÁMENOS

Para disfrutar de este recorrido debe de reservar su asiento llamando al 305-884-7567, lunes a jueves, de 9 a.m. a 4 p.m. Los recorridos se ofrecen con narración en inglés y español por separado. Indique el lenguaje de su predilección al momento de hacer su reserva.

LATIN QUARTER
CENTRO CULTURAL

WQBA
140 AM

FREEDOM SQUARE
FOUNDATION

UNIVISION
23

Old Cuba
THE COLLECTION
MIAMI

EL HAVANA
TO-GO

TABACALERA
LAS VILLAS

HISPANIC TRANSIT
SOCIETY

VISTA
Healthplans™